manos feliciter gesto cum a militibus imperator esset appellatus, a
adversus Germanos cum esset appellatus imperator a militibus, est
contro i Germani, essendo stato acclamato imperatore dai soldati, fu

Pupieno Aquileiae occisus est deserentibus eum militibus suis cum
occisus a Pupieno Aquileiae deserentibus eum suis militibus cum filio
ucciso da Pupieno ad Aquileia, abbandonato dai suoi soldati col figlio

filio adhuc puero, cum quo imperaverat triennio et paucis diebus.
adhuc puero, cum quo imperaverat triennio et paucis diebus.
ancor bimbo, col quale aveva imperato tre anni e pochi giorni.

II. **Postea tres simul Augusti fuerunt, Pupienus, Balbinus,**
Postea fuerunt simul tres Augusti, Pupienus, Balbinus, Gordianus,
Poi ci furono a un tempo tre Augusti, Pupieno, Balbino, Gordiano,

Gordianus, duo superiores obscurissimo genere, Gordianus nobilis,
duo superiores genere obscurissimo, Gordianus nobilis, quippe
i due primi di stirpe oscurissima, Gordiano nobile, giacchè

quippe cuius pater, senior Gordianus, consensu militum, cum pro-
cuius pater, Gordianus senior, consensu militum, cum gereret
suo padre, Gordiano il vecchio, per consenso dei soldati, mentre reggeva

consulatum Africae gereret, Maximino imperante princeps fuisse-
proconsulatum Africae, fuisset electus princeps imperante Maxi-
il proconsolato d'Africa, era stato eletto imperatore sotto Massi-

electus. Itaque cum Romam venissent, Balbinus et Pupienus in
mino. Itaque cum venissent Romam, Balbinus et Pupienus sunt
mino. E così essendo venuti a Roma, Balbino e Pupieno furono

Palatio interfecti sunt, soli Gordiano imperium reservatum. Gor-
interfecti in Palatio, imperium reservatum soli Gordiano. Gor-
uccisi in Palazzo, l' impero rimase al solo Gordiano. Gor-

dianus admodum puer cum Tranquillinam Romae duxisset uxorem,
dianus admodum puer cum duxisset uxorem Romae Tranquillinam,
diano giovanissimo avendo preso in moglie a Roma Tranquillina,

Ianum Geminum aperuit et ad Orientem profectus Parthis bellum
aperuit Geminum Ianum et profectus ad Orientem intulit bellum
aperse il tempio di Giano e partito per l' Oriente mosse guerra